

La chanson de Craonne

Par : Anonyme

Air : « Bonsoir m'amour », Adelpmar Sablon, 1911.

*Quand au bout d'huit jours, le r'pos terminé,
On va r'prendre les tranchées,
Notre place est si utile
Que sans nous on prend la pile.
Mais c'est bien fini, on en a assez,
Personn' ne veut plus marcher,
Et le cœur bien gros, comm' dans un sanglot
On dit adieu aux civ'lots.
Même sans tambour, même sans trompette,
On s'en va là-haut en baissant la tête.*

Refrain :

*Adieu la vie, adieu l'amour,
Adieu toutes les femmes.
C'est bien fini, c'est pour toujours,
De cette guerre infâme.
C'est à Craonne, sur le plateau,
Qu'on doit laisser sa peau
Car nous sommes tous condamnés
C'est nous les sacrifiés !*

*Huit jours de tranchées, huit jours de souffrance,
Pourtant on a l'espérance
Que ce soir viendra la r'lève
Que nous attendons sans trêve.
Soudain, dans la nuit et dans le silence,
On voit quelqu'un qui s'avance,
C'est un officier de chasseurs à pied,
Qui vient pour nous remplacer.
Doucement dans l'ombre, sous la pluie qui tombe
Les petits chasseurs vont chercher leurs tombes.*

Refrain :

Adieu la vie, adieu l'amour, etc.....

*C'est malheureux d'voir sur les grands boul'vards
Tous ces gros qui font leur foire ;
Si pour eux la vie est rose,
Pour nous c'est pas la mêm' chose.
Au lieu de s'cacher, tous ces embusqués,
F'raient mieux d'monter aux tranchées
Pour défendr' leurs biens, car nous n'avons rien,
Nous autr's, les pauvr's purotins.
Tous les camarades sont enterrés là,
Pour défendr' les biens de ces messieurs-là.*

Dernier refrain :

*Ceux qu'ont l'pognon, ceux-là r'viendront,
Car c'est pour eux qu'on crève.*

*Mais c'est fini, car les trouffions
Vont tous se mettre en grève.*

*Ce s'ra votre tour, messieurs les gros,
De monter sur l'plateau,*

*Car si vous voulez la guerre,
Payez-la de votre peau !*



III « La chanson de Craonne » : analyse / musique

- Style / genre :

chanson populaire - valse musette (mesure à 3 temps)

La danse contraste avec le côté **tragique** du texte

- Forme : **couplets/refrain**

(paroles du dernier refrain changées)

- Tempo : - **rapide** (=> sur le refrain)

- **rubato** (=> sur les couplets = déclamation libre)

- Traitement de la voix : **déclamée** plus que chantée

(=> mise en avant du texte : accentuation de certaines syllabes, ports de voix et glissandos)

- Accompagnement instrumental : **accordéon**

(Tradition populaire, bals-musettes)



I. CONTEXTE HISTORIQUE

«La chanson de Craonne » est un chant anonyme populaire, associé au passé douloureux de la France pendant les guerres 1914-18 mais aussi 1939-45.

Ce chant appelant à se mutiner, était entonné par les soldats lors des combats particulièrement meurtriers sur le « Chemin des Dames » en 1917. Il fut interdit de diffusion jusqu'en 1974.

Il reste de nos jours un élément fondamental pour l'étude historique des évènements de l'époque, tant sur un plan militaire que social ou psychologique.



II « La chanson de Craonne » : analyse / texte

Les paroles ont été modifiées en fonction des lieux et des combats.

Au printemps 1915, la région d'Artois connue de violents combats et particulièrement autour de « Notre-Dame de Lorette » d'où ce titre choisi : Chanson de Laurette

En 1916, des variantes font allusion aux combats de Verdun.

Voici un exemple de refrain ajouté à l'époque :

REFRAIN

Adieu la vie, adieu l'amour

Adieu toutes les femmes

C'est pas fini, c'est pour toujours

De cette guerre infâme

C'est à Verdun, au fort de Vaux

Qu'on a risqué sa peau

Nous étions tous condamnés

Nous étions sacrifiés

Refrain :

*Adieu la vie, adieu l'amour,
Adieu toutes les femmes.
C'est bien fini, c'est pour toujours,
De cette guerre infâme.
C'est à Craonne, sur le plateau,
Qu'on doit laisser sa peau
Car nous sommes tous condamnés
C'est nous les sacrifiés !*

A partir de 1920, le titre a été à nouveau transformé pour devenir : « La Chanson de Craonne ».

C'est la version que l'on connaît aujourd'hui, qui fait référence aux combats sanglants du « Chemin des Dames » dans l'Aisne (1917).

Plusieurs études sont à privilégier :

1. L'opposition entre les français qui font la guerre et ceux qui ne la font pas.
Cette séparation entraîne le clivage entre les riches et les pauvres.
2. L'opposition entre les troupes et leurs commandements.
3. La vie au quotidien des soldats / guerre 1914-18 et leurs souffrances
4. Les appels à la mutinerie



Soldat
enterré
sous
l'éclat
d'un
obus...



Tranchée à
Craonne...

II « La chanson de Craonne » : analyse / texte

Si les modifications successives des paroles sont dues aux soldats dont les noms restent inconnus, la mélodie en revanche est répertoriée :

« Bonsoir m'amour » (1911) chanson d'amour créée par Karl DITAN

Paroles de Raoul LE PELTIER, Musique de Charles Ademar SABLON

Les paroles originales étaient les suivantes :

*Un joli teint frais de rose en bouton
Des cheveux du plus beau blond,
Ouvrière humble et jolie,
Ell' suivait tout droit sa vie,
Lorsqu'un jeune homm' vint, comm' dans un roman,
Qui l'avait vue en passant,
Et qui, s'efforçant de la rencontrer,
S'était mis à l'adorer.
Et, timide, un soir que la nuit tombait
Avec un sourire il lui murmurait :*

*Ça fit un mariage et ce fut charmant ;
Du blond, du rose et du blanc !
Le mariag' c'est bon tout d'même
Quand c'est pour la vie qu'on s'aime !
Ils n'eurent pas besoin quand ils furent unis
D'faire un voyag' dans l' midi :
Le midi, l'ciel bleu, l'soleil et les fleurs,
Ils en avaient plein leur cœur.
L'homme, en travaillant, assurait l'av'nir
Et chantait le soir avant de s'endormir :*

KARL'S CHANSON
DANS LES
LES CHANSONS DE
LES CHANSONS DE
LES CHANSONS DE

Répertoire **KARL-DITAN**

BONSOIR, M'AMOUR !

CHANSON

Créée par **E. LIÉBEL**, au Kursaal
Suzanne VABROGER, au Concert Mayol



Jane COLMBEL
Ch. IXEM
au Casino de Paris
DORVEL
MONTY
DORYVAL
S. CHEVALIER
à la Galie-Boclielmann
MARCILLAC
ROSEL
D'ARRENS
SYRVAL
RENEZ

Paroles de
RAOUL LE PELTIER
Piano et Chant, net : 2 fr.

Musique de
A. SABLON
Chant seul, net : 0 fr. 50

Editions Musicales **AU POINT D'ORGUE**, 50, Faubourg St-Denis, Paris
Tous droits d'exécution, de reproduction et traduction réservés pour tous pays.

Refrain

*"Bonsoir m'amour, bonsoir ma fleur,
Bonsoir toute mon âme !
O toi qui tiens tout mon bonheur
Dans ton regard de femme !
De ta beauté, de ton amour,
Si ma route est fleurie,
Je veux te jurer, ma jolie,
De t'aimer toujours !"*

III « La chanson de Craonne » : analyse / musique

- Style / genre :

_____ / _____ (mesure à __ temps)

La danse contraste avec le côté _____ du texte

- Forme : _____ / _____

(paroles du dernier refrain changées)

- Tempo : - _____ (=> sur le refrain)
- _____ (=> sur les couplets = déclamation libre)

- Traitement de la voix : _____ plus que chantée

(=> mise en avant du texte : accentuation de certaines syllabes, ports de voix et glissando)

- Accompagnement instrumental : _____

(Tradition populaire, bals-musettes)

III « La chanson de Craonne » : analyse / musique

- Style / genre :

chanson populaire - valse musette (mesure à 3 temps)

La danse contraste avec le côté **tragique** du texte

- Forme : **couplets/refrain**

(paroles du dernier refrain changées)

- Tempo : - **rapide** (=> sur le refrain)

- **rubato** (=> sur les couplets = déclamation libre)

- Traitement de la voix : **déclamée** plus que chantée

(=> mise en avant du texte : accentuation de certaines syllabes, ports de voix et glissandos)

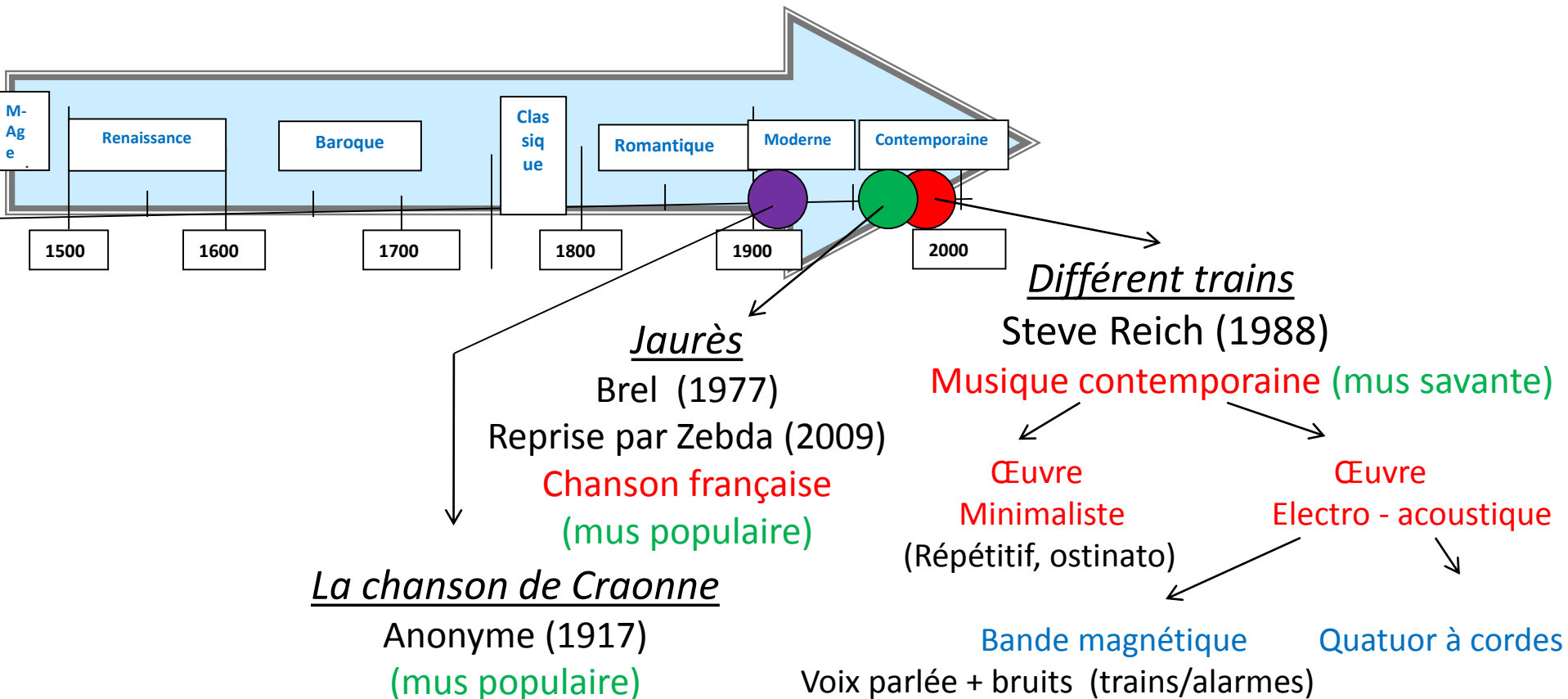
- Accompagnement instrumental : **accordéon**

(Tradition populaire, bals-musettes)

Séquence n°2 : Art et pouvoir

L'œuvre d'Art et la mémoire

Comment les Arts traduisent-ils l'engagement des hommes contre la guerre au 20 e siècle ?



- HISTOIRE DES ARTS -
Prolongement du cours :

- <http://mathix.org/musique/histdesarts/hdachansondecraonne.pdf>
- <http://lewebpedagogique.com/musicarte/2012/11/24/3eme-arts-etats-et-pouvoir-quand-la-guerre-se-met-a-chanter/>